



**POLCARGO**  
MEDYKA



AK 010

Medyka, 28.02.2019 r.

## SPRAWOZDANIE Z INSPEKCJI NR 015/01/003/19

**Przedmiot kontroli:** WODA DO SPOŻYCIA

**Zlecający:** Gminny Zakład Usług Komunalnych  
w Hrubieszowie z/s w Świerszczowie  
Świerszczów 108  
22 – 500 Hrubieszów

**Zamówienie:** Umowa nr 05/19 z dnia 10.01.2019 r.

**Nr zlecenia:** 01/015/19

**Zakres kontroli:** pobranie próbek  
badanie parametrów z grupy A, B, enterokoki

**Miejsce poboru:** Ubrodowice 85 – zawór czerpalny - dot. wodociągu  
Stefankowice

**Nr próbki:** 015/01/003/19 - próbka jednorazowa

**Pobranie próbek:** pobranie próbek przeprowadzono zgodnie z normą  
PN ISO 5667-5:2003, PN-EN ISO 19458:2007

**Data pobrania próbki:** 12.02.2019 r.

**Data rozpoczęcia  
i zakończenia badań:** 12.02.2019 r. – 28.02.2019 r.

**Wyniki badań:** przedstawiono w Sprawozdaniu z badań  
nr 01/069/PŚ/LM/2019, w Raporcie z badań  
nr 5061/LB/2019 w załączeniu

Stwierdzenie zgodności z wymaganiami:

Wyniki badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, spełniają wymagania zawarte w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U 2017 poz.2294).

POLCARGO - MEDYKA  
Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów  
w Obrocie Międzynarodowym  
Spółka z o.o.  
37-732 MEDYKA 161

*mgr inż. Barbara Kopyt*

**Zastrzeżenie:** Wyniki kontroli zamieszczone w niniejszym Sprawozdaniu odnoszą się wyłącznie do skontrolowanej partii towaru. Wyniki badań stanowią integralną część niniejszego Sprawozdania. Sprawozdanie niniejsze może być powielane tylko w całości. Wykorzystywanie lub powielanie fragmentów Sprawozdania wymaga pisemnej zgody Dyrektora POLCARGO-Medyka sp. z o.o.

37-732 Medyka 161, tel.: (016) 671 53 81, fax: (016) 671 53 82, e-mail: polcargo@polcargo-medyka.pl, www.polcargo-medyka.pl  
NIP: 795-000-73-80, KRS: 0000129926, Sąd Rejonowy w Rzeszowie, Kapitał zakładowy: 135500 PLN  
„POLCARGO-MEDYKA” RZECZOZNAWSTWO I KONTROLA TOWARÓW W OBROTCIE MIĘDZYNARODOWYM  
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ





**POLCARGO**  
MEDYKA



AB 914

**Sprawozdanie z badań Nr: 01/069/PŚ/LM/19**

**LABORATORIUM CHEMICZNE I OCHRONY ŚRODOWISKA W MEDYCE**

tel. (0-16) 671-53-81 w. 35; fax (0-16) 671-53-82

Zleceniodawca:		Dział Inspekcji i Ochrony Środowiska w Medyce		
Nr umowy/ zamówienia:		01/SC/022/19/PŚ		
Zakres badań według umowy/ zamówienia nr:		01/SC/022/19/PŚ	z dnia: 12.02.2019	
Data przyjęcia próbki przez LM:		12.02.2019	Strona: 1	Ilość stron: 1
Data wykonania badań:		18.02.2019	Data sporządzenia sprawozdania: 18.02.2019	
Kod próbki w LM:		015/01/003/19		
Numer próbki Zleceniodawcy:		015/01/003/19		
Opis próbki / Status próbki: <b>Woda do spożycia / Próbką przydatna do badań.</b>				
Badanie akredytowane / nieakredytowane (**)	Oznaczenie	Norma lub procedura badawcza	Jednostka miary	Wyniki (wartość wyniku ± niepewność pomiaru (%))
X	pH	PN-EN ISO 10523:2012		7,5 ± 0,1
X	Przewodność elektryczna właściwa w temp. 25° C	PN-EN 27888:1999	µS/cm	597 ± 18
X	Chlorki	PN-ISO 9297:1994	mg/l	<5
X	Żelazo	PN-ISO 6332:2001 +Ap.1:2016-06	µg/l	<40
X	Jon amonowy	PN-ISO 7150-1:2002	mg/l	<0,04
X	Azotany	PN-82/C-04576/08	mg/l	0,50 ± 0,04
X	Azotyiny	PN-EN 26777:1999	mg/l	<0,04
X	Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 pkt. 7	mg/l Pt	<5
X	Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	<0,5
	Zapach	KU/POL/5.66 wyd.2 z dnia 22.01.2013		0
	Smak	KU/POL/5.66 wyd.2 z dnia 22.01.2013		0
<p><b>Uwagi:</b> Wyniki badań dotyczą wyłącznie w/w próbki.          Próbką została pobrana przez pracownika Działu Inspekcji i Ochrony Środowiska w Medyce.          Barwa: Akceptowalna, bez nieprawidłowych zmian.          Mętność: Akceptowalna, bez nieprawidłowych zmian.          Zapach 0 (Akceptowalny), bez nieprawidłowych zmian; Smak 0 (Akceptowalny), bez nieprawidłowych zmian.          PEW – pomiar z automatyczną kompensacją temperatury.  <b>Zatwierdzenie PPIS w Przemysłu na wykonanie badań wody do spożycia PSK.0710-4/18 z dnia 22.03.2018.</b>          Bez pisemnej zgody laboratorium sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.          (*) Liczby po znaku ± są niepewnościami rozszerzonymi wyrażonymi w jednostkach miary danego oznaczenia bez uwzględnienia etapu pobierania próbek, obliczonymi dla k=2, co odpowiada poziomowi ufności około 95 %. Dla wyników poniżej (&lt;) i powyżej (&gt;) zakresu metody wyniku niepewności nie podaje się.          (**) znak X oznacza badanie akredytowane, akredytacja Nr AB 914.</p>				
Sporządził(a):		Kucz Krystyna	Autoryzował(a):	
Sprawdził(a):		Śmigiełska Monika	KIEROWNIK LABORATORIUM CHEMICZNEGO I OCHRONY ŚRODOWISKA <i>Kołac</i> mgr inż. Joanna Kołac	

--KONIEC SPRAWOZDANIA--





# OŚRODEK BADAŃ I KONTROLI ŚRODOWISKA

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

40-158 Katowice, ul. Owocowa 8

tel. 32 / 259 70 36+9 fax 32 / 259 70 30 e-mail: sekretariat@obiks.pl

www.obiks.pl



AB 213

## LABORATORIUM

Akredytowane w zakresie pobierania i badania próbek  
wód, ścieków, odpadów, osadów, gleb  
oraz pomiarów hałasu, biogazu  
i emisji zanieczyszczeń do powietrza

Katowice, 2019-02-28

Strona: 1/3

OBIKŚ 05/642/2019/LB

## RAPORT Z BADAŃ NR 5061 / LB / 2019

Zleceniodawca:

**POLCARGO-MEDYKA Spółka z o.o.**  
**Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów**

37-732 MEDYKA 161

Badany obiekt:

Woda

Stan próbki: bez zastrzeżeń

Miejsce pobrania:

Ubrodowice 85

Inne dane:

015/01/003/19

Woda do spożycia

Próbkobiorca:

Pobieranie i transport POLCARGO (AK 010)

Data pobierania:

2019-02-12

Data dostarczenia:

2019-02-13

Numer identyfikacyjny w Laboratorium:

**282199**

Autoryzujący:

Zatwierdzający:

KIEROWNIK  
Pracowni Analiz Fizykochemicznych  
mgr inż. Mirosława LIPIŃSKA

KIEROWNIK  
Pracowni Analiz Instrumentalnych  
dr Marta STEFANIAK

KIEROWNIK LABORATORIUM  
mgr Justyna KRÓL

KIEROWNIK  
Pracowni Badań Biologicznych  
mgr Barbara KOSTRZEWSKA

## RAPORT Z BADAŃ NR 5061 / LB / 2019

Numer próbki: 282199

	Wynik		Niepewność	
Y Indeks nadmanganianowy (utlenialność)	1.4	mg/l	0.3	mg/l
Y Siarczany	3.5	mg/l	0.4	mg/l
Y Fluorki	0.27	mg/l	0.03	mg/l
Y Bromiany	<2.0	µg/l		
Y Cyjanki wolne	<0.005	mg/l		
Y Cyjanki związane	<0.005	mg/l		
Y Antymon	<1.0	µg/l		
Y Arsen	<1.0	µg/l		
Y Bor	0.048	mg/l	0.005	mg/l
Y Chrom ogólny	<3.0	µg/l		
Y Glin	17	µg/l	2	µg/l
Y Kadm	<0.50	µg/l		
Y Mangan	<1.0	µg/l		
Y Miedź	0.006	mg/l	0.001	mg/l
Y Nikiel	<4.0	µg/l		
Y Ołów	<10	µg/l		
Y Rteć	<0.5	µg/l		
Y Selen	<1.0	µg/l		
Y Sód (1.00-10.0)	9.96	mg/l	0.10	mg/l
Y Wapń (10.0-10000)	103	mg/l	10	mg/l
Y Magnez (10.0-5000)	18.3	mg/l	1.8	mg/l
Y Sumaryczna zawartość Ca i Mg / Twardość ogólna	3.32	mmol/l	0.33	mmol/l
Y Sumaryczna zawartość Ca i Mg / Twardość ogólna	333	mg/l CaCO <sub>3</sub>	33	mg/l CaCO <sub>3</sub>
Y Chlorek winylu	<0.25	µg/l		
Y Epichlorohydryna	<0.060	µg/l		
Y Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	<1.0	µg/l		
Y Trichloroeten / TRI	<1.0	µg/l		
Y Tetrachloroeten / PER	<1.0	µg/l		
Y 1,2-dichloroetan / EDC	<1.0	µg/l		
Y THM - suma	12.0	µg/l	3.6	µg/l
Y Benzen	<0.5	µg/l		
Y Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA	<0.006	µg/l		
Y Benzo(a)piren	<0.003	µg/l		
Y Pesticyd - suma	<0.050	µg/l		
Y Aldryna	<0.010	µg/l		
Y Dieldryna	<0.010	µg/l		
Y Endryna	<0.010	µg/l		
Y Izodryna	<0.010	µg/l		
Y Heptachlor	<0.010	µg/l		
Y Epoksyd heptachloru - suma	<0.010	µg/l		
Y Akryloamid	<0.040	µg/l		
Y Liczba bakterii grupy coli	0	jtk/100 ml		
Y Liczba Escherichia coli	0	jtk/100 ml		
Y Liczba enterokoków kałowych	0	jtk/100 ml		
Y Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C	30	jtk/1 ml	[31-53]	jtk/ml

Numer próby 282199:

Laboratorium OBIKŚ Sp. z o.o. posiada Zatwierdzenie PPIS w Katowicach do wykonywania powyższych badań nr NS/HKiŚ/4560/ZL/109-197/2018 wydane dnia 20.11.2018r.

W odniesieniu do wyników barwy, mętności, smaku, zapachu oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 22°C oceny nieprawidłowości zmian dokonuje Zleceniodawca.

Data rozpoczęcia badań biologicznych: 13.02.2019r.

Data zakończenia badań biologicznych: 16.02.2019r.

Data zakończenia pozostałych badań: 28.02.2019r.

## RAPORT Z BADAŃ NR 5061 / LB / 2019

	Metoda badawcza	Zakres metody	
Y Indeks nadmanganianowy (utlenialność)	PN-EN ISO 8467:2001	0.5-800	mg/l
Y Siarczany	PN-EN ISO 10304-1:2009	2.0-10000	mg/l
Y Fluorki	PN-EN ISO 10304-1:2009	0.10-10	mg/l
Y Bromiany	PN-EN ISO 15061:2003	2.0-100	µg/l
Y Cyjanki wolne	PN-80/C-04603/01	0.005-20.0	mg/l
Y Cyjanki związane	PN-80/C-04603/01	0.005-20.0	mg/l
Y Antymon	PB//I/8/D:10.04.2017	1.0-100	µg/l
Y Arsen	PN-EN ISO 11969:1999	1.0-100	µg/l
Y Bor	PN-EN ISO 11885:2009	0.015-500	mg/l
Y Chrom ogólny	PN-EN ISO 11885:2009	3.0-500000	µg/l
Y Glin	PN-EN ISO 11885:2009	10-500000	µg/l
Y Kadm	PN-EN ISO 11885:2009	0.50-500000	µg/l
Y Mangan	PN-EN ISO 11885:2009	1.0-500000	µg/l
Y Miedź	PN-EN ISO 11885:2009	0.004-1000	mg/l
Y Nikiel	PN-EN ISO 11885:2009	4.0-500000	µg/l
Y Ołów	PN-EN ISO 11885:2009	10-500000	µg/l
Y Rteć	PN-EN ISO 12846-12+Ap1:2016,PB//I/11/C:17	0.50-500	µg/l
Y Selen	PN-ISO 9965:2001	1.0-1000	µg/l
Y Sód (1.00-10.0)	PN-EN ISO 11885:2009	1.00-10000	mg/l
Y Wapń (10.0-10000)	PN-EN ISO 11885:2009	0.010-10000	mg/l
Y Magnez (10.0-5000)	PN-EN ISO 11885:2009	0.007-5000	mg/l
Y Sumaryczna zawartość Ca i Mg / Twardość ogólna	PN-EN ISO 11885:2009	od 0.001	mmol/l
Y Sumaryczna zawartość Ca i Mg / Twardość ogólna	PN-EN ISO 11885:2009	Z obliczeń	mg/l CaCO <sub>3</sub>
Y Chlorek winylu	PN-EN ISO 10301:2002	0.25-25	µg/l
Y Epichlorohydryna	PB//I/31/B:13.06.2011	0.060-1.20	µg/l
Y Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	PN-EN ISO 10301:2002	od 1.0	µg/l
Y Trichloroeten / TRI	PN-EN ISO 10301:2002	1.0-250	µg/l
Y Tetrachloroeten / PER	PN-EN ISO 10301:2002	1.0-70	µg/l
Y 1,2-dichloroeten / EDC	PN-EN ISO 10301:2002	1.0-100	µg/l
Y THM - suma	PN-EN ISO 10301:2002	od 1.00	µg/l
Y Benzen	PN-ISO 11423-1:2002	0.5-5000	µg/l
Y Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA	PN-EN ISO 17993:2005	od 0.006	µg/l
Y Benzo(a)piren	PN-EN ISO 17993:2005	0.003-0.60	µg/l
Y Pesticyd - suma	PN-EN ISO 6468:2002	od 0.050	µg/l
Y Aldryna	PN-EN ISO 6468:2002	0.010-0.60	µg/l
Y Dieldryna	PN-EN ISO 6468:2002	0.010-0.60	µg/l
Y Endryna	PN-EN ISO 6468:2002	0.010-0.60	µg/l
Y Izodryna	PN-EN ISO 6468:2002	0.010-0.60	µg/l
Y Heptachlor	PN-EN ISO 6468:2002	0.010-0.60	µg/l
Y Epoksyd heptachloru - suma	PN-EN ISO 6468:2002	0.010-0.60	µg/l
Y Akryloamid	PB//I/9/C: 01.05.2011	0.010-0.60	µg/l
Y Liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017	0.040-2.0	µg/l
Y Liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017	od 1	jtK/100 ml
Y Liczba enterokoków kałowych	PN-EN ISO 7899-2: 2004	od 1	jtK/100 ml
Y Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C	PN-EN ISO 6222: 2004	od 1	jtK/1 ml

## KONIEC RAPORTU

Dla próbek nie pobranych przez Laboratorium dane dotyczące próbek zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą tylko dostarczonych próbek, niepewność wyniku nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek nie pobranych przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Y – badanie akredytowane zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213. N – badanie nieakredytowane, Y(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji podwykonawcy, (NR) – badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisie prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskanie równoważności wyników, R – zamieszczony na pierwszej stronie komentarz do wyniku lub wynik poza akredytowanym zakresem metody.

Wyniki poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody (z wyjątkiem badań biologicznych) są nieakredytowane.

Niepewność: dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań biologicznych podano jako przedział niepewności pomiaru (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%), dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%).

Dla wyników poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody oraz dla badań jakościowych niepewności nie podaje się.

Daty wykonywania badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Procedurą Ogólną P-8 „Rozpatrywanie skarg”. Raport może być powielany jedynie w całości.